

1851-08-27

AFSENDER

Cathrine Elisabeth Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Weibye

Modtagersted:

Ovengaden over vandet 199,
Christianshavn, København

Omtalte personer:

J.F. Schouw

Georgia Skovgaard

Wilhelmine Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 10 nr. 59

DOKUMENTINDHOLD

Et brev som skuer tilbage på store tidligere begivenheder men mest af alt skuer fremad med glæde imod Georgia Schouw og Peter Skovgaards snart stående bryllup.

TRANSSKRIFTION

ST.

Hr Landskabsmaler Skovgaard

Overgaden over Vandet

199 i Stuen

pr Christianshavn

Kiære Peter!

Jeg burde tidligere have besvaret Dit kiære Brev af 13 dennes, men da jeg baade med Posten og Budene havde andre Breve som skulde skrives saa blev Dit opsat indtil nu.

Du har altsaa været i Din Fødeegn kiære Peter. Er det ikke sandt at det er en deilig Egn? Den maatte visselig være meget for Dig at male, saae Du ogsaa Skioldnæsholm-Søen med den lille skovrige Ø i Midten, hvor de siger at Kong Skiolds Borg skal have staaet. Gud være lovet, at dit Befindende blev bedre efter Din Landreise, og imidlertid sad lille G eensom hjemme og fulgte dig med Tankerne.

Nu skulle vi da Atter om Gud vil snart være samlede igien til den Dag der som vi haabe skal gjøre Eder Begge og os Alle saa lykkelige.

Naaer jeg tænker tilbage paa Din Konfirmationsdag indtil denne, hvor mange Aar ere ikke hengaaede siden den Tid? Hvormange Forandringer ere ikke skete? Og Gud være lovet! næsten Alt til det Bedre!

●2●

Jeg erindrer endnu saa tydelig enhver Smaabegivenhed fra den dag og hvor inderlig glad og lykkelig jeg følte mig da vi Alle fulgte med Dig til Kirken. Takket være den gode Gud som har bevaret os dig til denne Dag! og han vil som jeg haaber bevare Dig fremdeles tilligemed det elskelige Væsen med hvem Du nu forener dig!

Jeg skal hilse Eder Begge saa kiærlig fra Mine, og takke for de behagelige Timer hun tilbragte med Eder, hos os har vi ved det Gamle, jeg venter nu med denne Post Underretning fra dig om Alleting samt naaer det er den yderste Tid at jeg kan komme ind,? Thi vor Mine kan have nok at gjøre med at faae mit Tøy færdig. Jeg faaer idag et Bud fra Kbhvn, og haaber at der tillige er en Pakke Tøy fra Dig. Lev vel kiære Peter indtil vi sees. Give Gud at vi dog snart maatte høre lidt bedre Efterretninger om g's gode Faders Helbred.

●3●

Med de venligste Hilsner saavel fra Jensens som fra Jomfruen og Mine for
dig og g. :hilses hilses I Begge dog allermest fra Din kiærlige Moder

C. Skovgaard

Weibye d. 27 August

1851



179
fr Landshövdingen Thorgaard
Emmögården omman Handel
199 a Nian
Cristianshavn

SKOVGAARD-MUSEET
Mappa 10 Nr. 59

Quinn Peter.

They took Billigam Sam to meet at the house
 about 13 hours, and they found me John
 and Billigam Sam and the women Sam Trilich Sam
 and Sam at the night and the men.

[illegible]

En Stulen sin skattem om Guldmit suat worn
sam turk i gien tal den dag den som in Jacobu Thal
gionu fien Begg og ob. Calm fiam Eijthulejo.

Kann ich denn die Confirmation vor-
nehmen? Ich habe keine Erlaubnis.
Sind die Kinder, die Sie mir
mitbringen, auch Kinder der
Kirche? Sind sie auch
getauft? Sind sie auch
in der Kirche erzogen?
Sind sie auch
in der Kirche
getauft?
Sind sie auch
in der Kirche
erzogen?
Sind sie auch
in der Kirche
getauft?
Sind sie auch
in der Kirche
erzogen?

[illegible]

Thy skal selv sige Bønnen for Lørdag.
 For China, og ladde som et befængeligt Timmer
 sin tilbragte med siden, for os som en del
 med det Gamle, og næsten min med skønneste
 Hindebrøddning. For al den om Belevning som
 nu er det en den yderste del af en den samme
 ind? For om China kan være nok et godt med et
 Læs med den Lørdag. Thy faar en del af den
 den Måden, og faar den al den til en en fælles den
 den del. For med den Peter ind til en fælles.
 Den del et en den fælles med den fælles den
 Hindebrøddning om en den fælles den.

Med de vanligste gifternas samtal för trefnens
som från trefnens och chine som dag g. ~~gift~~
giftet i Dagga dag allmänna

Ja den Lilla Lilla

Medgift & Dagast
1891.

E. Skövman